

Principi d'acord econòmic

El president de la Generalitat Valenciana, Francesc Camps, s'ha compromés davant dels rectors de les universitats valencianes a respectar els acords sobre finançament aconseguits el passat estiu fins que el pròxim mes de juliol s'aprove un nou model plurianual. El nou acord, que es concretarà en els pròxims dies, haurà de possibilitar que la Universitat de València equilibre el seu desfasament pressupostari que actualment ascendeix a 34,9 milions d'euros.

Pàg. 9

Compte enrere per a la votació

El proper dijous, dia 2 de desembre, se celebren les eleccions per a renovar els representants dels estudiants al Claustre de la Universitat de València. Els centres triaran 75 estudiants per al màxim òrgan de representació universitari. Els integrants de les candidatures podran fer campanya electoral des del proper dilluns. La votació del dia 2 començarà a les 10 hores i les urnes es tancaran a les 20. La Junta Electoral proclamarà els resultats provisionals el dia 9 de desembre. **Pàg. 3**



Votació en una
assemblea de la
Facultat de
Medicina del
1977.

FOTO: J.V. PENALBA

FOTOGRAFIA DE LA MEMÒRIA. La Nau ha inaugurat dues exposicions de fotografia que coincideixen en el temps retratat: la segona meitat del segle xx. Els periodistes Penalba (pare i fill), d'una banda, i un grup de fotògrafs de la col·lecció Fundació Foto Colectania, d'altra, són els autors de les imatges. **Pàgs. 6/7**

Dit i fet

... PRIMER L'AFGANISTAN I L'IRAK ...
... I PER L'ANY NOU, IRAN I COREA ...
QUINA IL·LUSIÓ!!



BEQUES

70 BEQUES DE FORMACIÓ DE POSTGRAU EN LES ÀREES DE DRET POLÍTIC I CONSTITUCIONAL, ECONOMIA, SOCIOLOGIA I CIÈNCIES POLÍTQUES

Convoca: Fundació Caja Madrid.
Objecte: Estudis de postgrau, doctorat i investigació.
Sol·licitants: Estudiants d'últim any i titulats universitaris superiors. Amb bon coneixement de l'idioma del país on se sol·licita la beca.
Dotació: Entre 1.000 i 1.400 euros al mes, segons país, viatge, matrícula i assegurança.
Durada: 1 curs acadèmic amb possibilitat de pròrroga.
Termini: 20 de desembre.
Informació: fundacioncajamadrid.es

PREMI DE COMUNICACIÓ CIENTÍFICA JOAN LLUÍS VIVES 04

Convoca: Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives.
Objecte: Cal presentar un article periodístic escrit en català, original, inèdit i no premiat en altres concursos, emmarcat en les modalitats següents: a) Ciències Socials i de l'Educació, i Humanitats; b) Ciències Bàsiques, Ciències de la Salut, Enginyeries o Arquitectures.
Sol·licitants: Estudiants amb tesi doctoral inscrita i sense defensar públicament.
Dotació: 1.500 euros per modalitat i la publicació dels dos articles guanyadors en la revista *El Temps*.
Termini: 30 de desembre.
Informació: Càtedra de Divulgació de la Ciència. Tel. 96 386 40 14.

80 BEQUES D'INTRODUCCIÓ A LA INVESTIGACIÓ PER A ALUMNES DE PENÚLTIM CURS

Convoca: Consell Superior d'Investigacions Científiques.
Objecte: Foment de la investigació.
Sol·licitants: Estudiants de penúltim curs de carrera.
Dotació: 1.500 o 2.000 euros, segons la residència del becari.

Duració: Curs acadèmic 04-05.
Termini: 30 de novembre.
Informació: www.csic.es/postgrado Referència 26-8-04.

BEQUES MAE-AECI

Convoca: Ministeri d'Afers Socials i Cooperació.
Objecte: Beques per a estrangers per a estudiar la llengua i la cultura hispàniques.
Sol·licitants: Titulats universitaris superiors i professors oficials de llengua espanyola o de literatura.
Durada: Curs acadèmic 05-06 i estiu de 2005.
Dotació: Allotjament i manutenció, matrícula i 600 euros.
Termini: 31 de desembre.
Informació: www.uv.es/dise/beques/

AJUDES PER A L'ELABORACIÓ DE PROJECTES EUROPEUS

Convoca: Universitat de València.
Objecte: Projectes europeus.
Sol·licitants: PDI de la Universitat que formen part d'un equip d'investigació en fase de preparació d'un projecte europeu.
Durada: Fins a una setmana de duració durant l'any 2004.
Dotació: Despeses de viatge i manutenció.
Termini: 31 de desembre.
Informació: www.uv.es/dise/beques/

8 BEQUES PER A LA REALITZACIÓ DE TESIS DOCTORALS

Convoca: Caixa d'Estalvis del Mediterrani (CAM). Subdirecció d'Obres Socials.
Objecte: Investigació sobre l'aigua i les energies renovables. Des d'una visió jurídica, econòmica, social, ambiental i tecnològica.
Sol·licitants: Titulats universitaris de nacionalitat espanyola que acrediten estar realitzant el doctorat.
Dotació: 12.000 euros.
Duració: 1 any.
Termini: 15 de desembre.
Informació: www.cam.es Referència 4-11-04.

PRIMER CERTAMEN DE TREBALLS D'INVESTIGACIÓ SOBRE EL MEDI AMBIENT AL TERME MUNICIPAL D'ALMANSA

Convoca: Regidoria de Desenvolupament Sostenible de l'Ajuntament d'Almansa.
Objecte: Premiar treballs d'investigació que desenvolupen el medi natural del terme municipal d'Almansa, en relació amb aspectes del medi físic i biòtic.
Sol·licitants: Investigadors, estudiants i aficionats.
Dotació: 1.200 euros per al primer premi, amb 3 accésits de 600 euros.
Termini: 1 de març.
Informació: 96 371 01 02.

PROGRAMA 3+3, DE FORMACIÓ POSTDOCTORAL

Convoca: Fundació Nacional d'Investigacions Cardiovasculars Carles III (CNIC).
Objecte: Creació d'un planter d'investigadors amb excel·lent preparació en l'àrea cardiovascular. Primera fase de tres anys d'investigació postdoctoral a centres estrangers i segona fase, també de tres anys, en un laboratori del CNIC.
Termini: 15 de gener.
Informació: Telèfon: 91 822 21 76 i www.cnic.es/m3p3-s

PRÀCTIQUES VOLUNTÀRIES A EMPRESES

Convoca: Universitat de València.
Requisits: Ser estudiant de la Universitat i tindre superada la meitat de crèdits de la titulació.
Informació: www.uv.es

BEQUES D'INVESTIGACIÓ

Convoca: Fundació Mapfre.
Objecte: Treballs d'investigació al voltant de les àrees que la fundació promou (seguretat laboral, prevenció d'incendis, prevenció de la contaminació ambiental i higiene industrial).
Sol·licitants: Titulats.
Dotació: 9.000 euros.
Duració: 1 any, a partir de l'1 de febrer del 2005.
Termini: 30 de novembre.
Informació: undacionmapfre.com

CURSOS

INTRODUCCIÓ A LES PLANTES MEDICINALS DE MUNTANYA

Organitza: Servei d'Extensió Universitària.
Dates: Del 2 al 12 de desembre.
Preu: 48,50 euros per als membres de la comunitat universitària i 66,50 per al públic en general.
Hores: 20 hores.
Lloc: Seu del CEV. Plaça Tavernes de la Vall d'Inga 4.
Informació: 96 391 16 43.

EMIGRACIÓ I IMMIGRACIÓ A ESPANYA: UNA PERSPECTIVA INTERDISCIPLINAR

Organitza: Extensió Universitària.
Dates: Del 29 de novembre al 3 de desembre.
Preu: 46 euros per als membres de la comunitat universitària i 64 per al públic en general.
Durada: 20 hores.
Horari: De 15 a 22 hores.
Lloc: Campus dels Tarongers. Facultat d'Economia. Aula 2P19.
Informació: www.uv.es

EL MEDI AQUÀTIC: NOVES PERSPECTIVES DE MOVIMENT

Organitza: Servei d'Extensió Universitària.
Dates: 3, 4, 5, 10, 11 i 12 de desembre.
Durada: 30 hores (3 crèdits de lliure elecció).
Horari: De 15:30 a 19:30 hores, dissabtes de 10 a 19:30 i diumenges de 10 a 13:30 hores.
Lloc: Picina Municipal d'Alaquàs.
Preu: 60,50 euros per als membres de la comunitat universitària i 90,50 per al públic en general.
Més informació: www.uv.es

LES CLAUS DEL CINEMA NEGRE

Curs impartit per Antonia del Rey.
Organitza: Extensió Universitària.
Dates: Del 30 de novembre al 20 de gener.
Durada: 20 hores, 2 crèdits.
Horari: De 19 a 21 hores.
Preu: 46 euros per a estudiants i 64 euros per al públic en general.
Lloc: Facultat de Filologia. Aula 407.
Informació: www.uv.es

QUÈ FA L'ÈXTASI AL TEU COS?

Organitza: Extensió Universitària.
Dates: Del 29 de novembre al 15 de desembre.
Durada: 30 hores.
Horari: De 16 a 18 hores.
Preu: 69 euros per als membres de la comunitat universitària i 96 per al públic en general.
Lloc: Facultat de Psicologia. Aula S2. Blasco Ibáñez.
Informació: www.uv.es

SISTEMES D'INFORMACIÓ I REGISTRE TRIDIMENSIONAL EN ARQUEOLOGIA

Organitza: Extensió Universitària.
Dates: Del 29 de novembre al 17 de desembre.
Durada: 40 hores.

Horari: Matí i vesprada.
Preu: 92 euros per als membres de la comunitat universitària i 128 per al públic en general.
Lloc: Facultat de Geografia i Història. Aula F 2.1.
Informació: www.uv.es

SEMINARI INTERNACIONAL: LA CONSTRUCCIÓ DE PÚBLICS EN LES ARTS ESCÈNIQUES

Organitza: Fundació Autor/SGAE.
Dates: Del 29 al 30 de novembre.
Preu: 100 euros, amb un descompte d'un 25% per als socis de la SGAE i d'un 20% per a estudiants.
Lloc: Auditori de l'Institut Francès. C/Moro Zeit 6.
Informació: 96 315 54 39.

L'ESCRITURA I ELS SEUS SUPORTS: DELS ORÍGENS AL LLIBRE IMPRES

Organitza: Extensió Universitària.
Dates: Del 29 de novembre al 16 de desembre.
Durada: 20 hores.
Horari: De 15 a 22 hores.
Preu: 46 euros per als membres de la comunitat universitària i 64 per al públic en general.
Lloc: Aulari III. Aula SL1. Blasco Ibáñez.
Informació: www.uv.es

DRET A LA INTIMITAT

Dies: Del 2 al 16 de desembre.
Hores: 20 hores.
Horari: De 9:30 a 13:30 hores.
Preu: 46 euros per a estudiants i 64 euros per al públic en general.
Lloc: Departament de Dret Civil. Tarongers.
Informació: www.uv.es



DRETS DE LA DONA

Dies: Del 2 a l'11 de desembre.
Hores: 30 hores.
Horari: De 16:30 a 20:30 hores.
Preu: 69 euros per a estudiants i 96 euros per al públic en general.
Lloc: Creu Roja Espanyola. C/Mossén Fenollar 9, baix.
Informació: www.uv.es

ELECCIONS. *Els estudiants trien els seus representants al Claustre el 2 de desembre*

El dijous toca votar

La Junta Electoral de la Universitat de València ha convocat per al proper dijous, dia 2 de desembre, les eleccions d'estudiants al Claustre. El passat dimarts va concloure el termini per a la presentació de les candidatures. Tots els estudiants estan convocats per a triar els seus 75 representants al Claustre.

REDACCIÓ

Les eleccions d'estudiants per a cobrir les places que tenen reservades al Claustre se celebren cada any, mentre que els representants del professorat i del personal d'administració i serveis es renoven cada quatre. La raó és la mobilitat del col·lectiu dels estudiants, amb la incorporació cada curs de nous alumnes i l'acabament dels estudis d'un altre nombre important.

Demà divendres, 26 de novembre, seran proclamades les candidatures. La campanya electoral començarà dilluns. El dijous 2 de desembre, a les 10 hores, s'iniciaran les votacions, i les urnes es tancaran a les 20 hores. Els pri-

mers resultats oficials (provisionals) seran facilitats per la Junta Electoral el dijous 9 de desembre.

Com ha ocorregut els darrers anys, la Facultat d'Economia tria el major nombre de representants (14), seguida de Dret (9). Les facultats de Filologia i de Ciències Socials tindran sis representants cadascuna. I amb cinc claustrals estudiants es troben Psicologia i Geografia i Història. Quatre representants trien Filosofia i Ciències de l'Educació, Medicina i Odontologia, Biològiques i Farmàcia. Per la seua banda, les escoles de Magisteri i la Tècnica Superior d'Enginyeria voten tres representants. Amb dos estan Química i Física. I amb un, la resta de centres.

ALBA REQUEJO

Estudien per a formar-se. Però, a diferència de molts altres companys, entenen la seua formació en termes de participació, d'implicació i d'ajuda als altres. Amb eixa part de la joventut desencantada, que passa per la Universitat prenent apunts i escoltant classes magistrals, conviu una altra joventut: més activa, més mobilitzada i més participativa. Perquè la democràcia no sols s'exerceix als col·legis electorals.

Última setmana de novembre. Al vestíbul de la facultat, el moviment és constant. A una i altra banda dels corredors hi ha taules plenes d'estudiants que agafen adhesius amb el nom de les seues titulacions, caramels, llapisseres, condons i tota mena d'articles de *merchandising*. Junt amb això, pancartes reivindicatives i tríptics amb propostes per a millorar la Universitat. És el preludi a les eleccions d'estudiants, i tots els grups s'afanyen a tractar d'aconseguir el vot dels seus companys.

Les eleccions d'estudiants se celebren una vegada a l'any (en aquesta ocasió, el 2 de desembre). Els alumnes poden triar així, a través de llistes tancades, els companys que els representaran al Claustre de la Universitat de València i la Junta de Centre de la seua pròpia facultat.

L'altra democràcia

Al Claustre, com a màxim òrgan de representació de la Universitat de València, es reuneixen integrants de tots els estaments que la conformen: el 26% dels seus 300 membres són estudiants. Cada facultat i escola universitària disposa, de manera proporcional als alumnes matriculats, d'una quantitat de places claustrals "a cobrir" pels seus representants. En un fullet informatiu emés pel CADE durant les anteriors eleccions s'explica: "El Claustre és l'òrgan on es debaten els temes fonamentals per a la vida universitària, com ara les reformes estatutàries i les línies generals pressupostàries, és a dir, els diners que la Universitat gastarà i la destinació que els donarà. Els membres del Claustre trien també els nostres representants a les comissions i al Consell de Govern on es fa la gestió més directa i quotidiana de la nostra Universitat".

La Junta de Centre, per la seua banda, és l'òrgan de representació, decisió i control de les diferents facultats de la Universitat. En aquest cas, els estudiants tenen una representació aproximada al 30% (el 60% per als professors i la resta, el 10%, per al PAS).

Tant els estudiants membres del Claustre com els de la Junta de Centre conformen en cada facultat i escola universitària l'anomenada Assemblea de Representants (AdR). Tal i com estableixen els Estatuts, l'AdR és "l'òrgan màxim de representació dels estudiants" en el seu centre i "ha de disposar d'assignacions pressupostàries, llocs de reunió i mitjans de difusió i de participació suficients per a poder dur a terme la seua tasca". La importància de les AdRs rau en el fet que en elles els representants dels estudiants dels diferents grups s'interrelacionen, estableixen contacte i poden articular junts estratègies i mesures pels interessos de la comunitat estudiantil, més enllà del caire "polític" o "ideològic" que cadascun d'ells pugua tindre.

Tal i com s'explica en un estudi sobre el fenomen associatiu i participatiu, titulat *Els estudiants prenem part. Associacionisme i voluntariat a la UVEG*, "el punt de partida del fenomen associatiu de manera reconeguda amb una normativa jurídica a la Universitat de València se situa l'any en què s'aproven els Estatuts, el 1985".

La facilitat amb què un estudiant pot accedir als diferents òrgans de govern uni-

versitaris xoca amb l'escàs interès que els alumnes mostren, en general, per la participació en el si de la Universitat. No és una situació exclusiva de la Universitat de València. Com aclareix el delegat d'Estudiants, Joan Enric Úbeda, "dins de la baixa participació que se sol registrar a la Universitat de València, hem de recordar que aquesta és una de les més altes de l'Estat Espanyol". De fet, segons indica el tècnic del CADE Gonzalo Montiel en l'estudi, "en les tres primeres universitats de l'Estat en les quals s'ha engegat el sistema d'elecció per sufragi universal ponderat, les dades són mostra d'una realitat: a la Universitat de València només van acudir a votar l'11,69% dels estudiants, a la Universitat de Girona, el 3,9% i a l'Autònoma de Barcelona el 2,14".

La facilitat amb què un estudiant pot accedir als diferents òrgans de govern universitaris xoca amb l'escàs interès que els alumnes mostren per la participació en el si de la Universitat

Esbrinar les causes del desencant seria quasi impossible. Úbeda ho atribueix principalment a dos factors. D'una banda, "és una qüestió global: hi ha una insatisfacció generalitzada envers la política". D'una altra, afirma que l'estudiant "no visualitza que el seu vot esdevé una acció concreta". Per a ell, "només se n'adonen quan se solucionen coses que afecten un gran nombre d'estudiants i es fa relativament ràpid. Així ha ocorregut, per exemple, amb la famosa Normativa de Permanència".

Gonzalo Montiel parla també d'un "bucle tancat". "D'una banda -explica-, la inhibició de la comunitat estudiantil fa que els grups de representació tinguen un percentatge de suport electoral baix, que siguen cada vegada més febles, més manipulables i que no estiguen sotmesos a cap control per part dels seus representants; per una altra, la incapacitat d'actuació i mobilització dels col·lectius de representació i socioculturals actua de forma directa en la propagació de la desmobilització general en tots els àmbits, quan no el seu impacte actiu, per part d'un sector important de la comunitat d'estudiants".



Sobre la unitat de la llengua, encara

Amb el recent episodi de la sol·licitud de la condició d'oficials a la Unió Europea de les llengües reconegudes com a tals als diferents estatuts d'autonomia, incloent el valencià, protagonitzat pel ministre Moratinos, s'ha reobert un vell problema, agreujat ara per algunes justificacions que ha tingut la proposta. Es pot pensar fins i tot que s'ha trencat una tradició, consistent a assumir en el seu àmbit denominacions tradicionals com la de *valencià*, però salvaguardant la denominació comuna (avalada per la història i el reconeixement de la Filologia internacional) al terreny escaient, allà on es juga la preservació del caràcter i la consideració com a llengua única del català: en la projecció exterior, la creació literària i els usos acadèmics.

Però el problema ve de més lluny. Una part de la societat valenciana, i especialment la dreta, té greus problemes amb el reconeixement de la unitat de la llengua. Cal dir que sectors amplíssims de la societat, els creadors de cultura, les institucions acadèmiques, amb una tradició consistent al darrere, no tenen ni de bon tros aquest problema. Saben distingir i fer un ús adequat de les denominacions, i són conscients d'una unitat d'origen que s'ha de reforçar com a garantia de futur. Com més augmenta el nivell cultural i d'escolarització de la població, més es reforça aquesta posició, patrimoni i bandera de la gent de cultura, d'esquerra i progressista, i també dels nuclis de dreta civilitzada, durant molts anys.

Els sectors més castellanitzats, en canvi, víctimes d'una síndrome aguda de mala consciència, no saben avenir-se amb la unitat de la llengua, i la dreta —que manté en general una opció castellanitzadora— juga tradicionalment a l'embo-

lica que fa fort en aquest tema, del qual se serveix recurrentment com a excusa i pretext per a les seues càrregues de profunditat contra la llengua dels valencians, que va perdent terreny en l'ús social i públic, precisament en un moment històric clau marcat per la nova composició de la població, amb enorme responsabilitat dels qui governen.

En aquest estira-i-arroña la societat valenciana perd temps i energies, i es juga el futur. Per tant, la reponsabilitat dels qui aporten justificacions suplementàries als enemics tradicionals de la llengua és molt forta. I això té molt a veure amb la dinàmica encetada per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, presentada com a garantia de la unitat en el seu origen i composició, però que més aviat, per interessos espuris, podria acomplir la funció contrària i promoure el secessionisme per delegació. Seccionisme en la pràctica, abundant en el biaix "genuí" i en la divergència per sistema, que culminaria amb la qüestió de la denominació. Al capdavant no es negaria allò filològicament innegable, per no fer massa el ridícul, però a efectes pràctics, i de consideració externa, la fragmentació es consumaria.

L'efecte devastador de la fragmentació (que inclouria, naturalment, parlar de filologies distintes, de literatures distintes, etcètera) és ben previsible. Alguns treballen en aquesta direcció, amb excuses i fal·làcies diverses.

Ara bé, la qüestió de la llengua té dimensió d'Estat. Afavorir des de l'Estat la fragmentació del català és una aventura arriscada. Contribuir a la disgregació d'una de les llengües més unitàries d'Europa quan es posa tanta cura a preservar la unitat del castellà o espanyol (una llengua molt menys unitària que el català) pot tenir efectes profundament desestabilitzadors. Molts més del que alguns podrien pensar.

La política que cal impulsar, per la qual han treballat diverses generacions, i que hauria de saber

L'ANIMALADA DE TONI MESTRE



aplegar esforços amb intel·ligència, és ben clara: normativa comuna, estàndard consensuat, multiplicació dels intercanvis i les col·laboracions a tots els nivells, suport a l'espai comunicatiu compartit, articulació cultural creixent, projecció exterior unitària. Per als valencians el perill de la invisibilització ve de la destrucció pràctica de la unitat de la llengua. Ja sabem quina és l'alternativa al reconeixement ple i a tots els efectes de la unitat del català: el reducte folklòric i la desaparició, la consumació de la substitució lingüística i la fagocitació pel castellà. Una vegada més els vells fantasmes de la "subordinació" que implicaria presumptament la unitat cultural i lingüística delaten aquells que només saben concebre les relacions amb els altres en termes de subordinació. Potser és que són conscients de la seua petita.

Editorial de L'Espill núm. 17, tardor 2004

El circ de la llengua a Europa

Des de la Plataforma d'Estudiants per la Llengua (PEL) volem manifestar, com ja ho ha fet un gran nombre d'associacions, partits polítics i col·leccions de tota mena, el nostre total

rebuig en relació amb l'afer de les dues traduccions al català de la Constitució Europea. Aquesta situació, sens dubte, ens fa sentir una gran consternació, ja que, amb la maniobra interessada i acientífica portada a terme per la Generalitat Valenciana en defensa d'un suposat imperatiu legal perquè el valencià ocupe un lloc d'igualtat-oposició amb el català a Europa, tornem a veure quin és el veritable tarannà del PP. Un partit que, des de la seua arribada al poder al País Valencià, ha sabut embolicar la troca en matèria lingüística intentant fer-nos creure allò que cap romanista seriós no s'atreveria a afirmar ni en broma: que el "valencià" i el "català" no són la mateixa llengua. Perquè, si hi pensem una mica, ens adonarem que no hi ha més conflicte que el que s'han inventat per tal d'amagar-ne un altre que sí que és real, i que, sobretot a casa nostra, està tenint conseqüències nefastes per a la nostra llengua: la substitució lingüística del valencià pel castellà. Aquest sí que és el conflicte i no cap altre. I en aquest sentit, doncs, les dades sí que són alarmants i, no cal dir-ho, n'hi ha per a preocupar-se'n. Des de l'arribada del PP al poder, el nombre de valencianoparlants ha disminuït en un deu per cent; han invalidat el títol de Filologia Catalana com a requisit lingüístic per a la funció docent, amb les conseqüents sentències del Tribunal

Constitucional en què es diu que les titulacions acadèmiques de català acrediten el coneixement —és clar!— de valencià; i, per últim, no oblidem la "doble titulació" en "valencià" i en català a les escoles d'idiomes... En fi, això, entre moltes altres coses, hauria de fer reaccionar totes aquelles persones que, sense massa conviccions, es deixen ensarronar per la demagogia més barroera, suada i galdosa de què ha estat fent ostentació aquests dies el president de la Generalitat predicant amb un suposat "valencianisme" que no li escau gens bé i, per a més inri, en castellà. Amb la seua suposada defensa del "valencià" enfront del "català" el PP intenta traure profit electoral a un debat inexistente, una batalla contra la ciència que únicament evidencia el veritable tarannà d'aquesta gent que, si calguera, serien capaços de dir que la Terra és quadrada. I tot plegat per un grapat de vots manipulats. Sortosament, però, no se n'han sortit, i la batalla d'Europa l'hem guanyada tots: valencians, catalans i balears enfront d'aquells que l'única cosa que persegueixen és la desaparició de la llengua catalana en totes les seues varietats.

Andreu Galán i Martí.
Membre de la Plataforma d'Estudiants per la Llengua (PEL)

NOU DISC

Edita: Universitat de València.

Director: Francesc Bayarri.

Consell de Redacció: Remei Castelló, Olga Dénia, Alfons Cervera i Manuel Peris.

Disseny i maquetació: Tomás Gorria.

Fotografia: Miguel Lorenzo.

Correcció lingüística: Agustí Peiró.

Administració i Serveis: Nel·la Leal, Vicent Martínez i Mònica García.

Publicitat: Publipress. Tel. 96 391 84 00.

Redacció: Gabinet de Premsa

(Avinguda Blasco Ibáñez 13, 46010). Tel. 96 386 41 13.

Fax: 96 386 41 14.

Correu electrònic: Premsa@uv.es.

Nou Disc digital:

<http://www.uv.es/~noudisc>.

Impremta: Indugraf S.A.

Depòsit legal: V-1.612-1997.

ISSN: 1138-0624.

Consell Editorial: Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Maria Jordan Galduf, Asunción Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris.

Arranca la Dècada del Desenvolupament Sostenible

REDACCIÓ

La Universitat de València s'ha adherit a la Dècada d'Educació per al Desenvolupament Sostenible. La iniciativa està impulsada per les Nacions Unides, mitjançant la Unesco, donada la gravetat i urgència dels problemes ambientals. Diversos departaments i centres de la Universitat s'havien sumat a la proposta, que aquest dimarts fou aprovada pel Consell de Govern. Entre els anys 2005 i 2014 es concretaran les iniciatives. En el cas de l'ensenyament universitari es pretén que la conscienciació sobre els problemes mediambientals del planeta impregne totes les titulacions.

“Estem vivint una situació d'autèntica emergència planetària, marcada per tot un seguit de greus problemes estretament vinculats: contaminació i degradació dels ecosistemes, exhauriment dels recursos naturals, creixement incontrolat de la població mundial, desequilibris insostenibles, conflictes destructius, pèrdua de diversitat biològica i cultural”. Així comença el manifest de les Nacions Unides. El text continua: “Els educadors, en general, no estem parant suficient atenció a aquesta situació, tot i algunes crides com les de Nacions Unides en les Cimeres de la Terra (Rio 1992 i Johannesburg 2002). Cal, per això, assumir un compromís amb l'objectiu que tota l'educació, tant la formal (des de l'escola primària fins a la universitat) com la informal (museus, mitjans de comunicació...) preste atenció sistemàticament a la situació del món, proporcione una percepció adient dels problemes i fomenti actituds i comportaments favorables per a



Estudiants de la Universitat durant una manifestació per a exigir més carrils bici. FOTO: M. LORENZO

l'assoliment d'un desenvolupament sostenible. Es tracta, en definitiva, de formar ciutadans i ciutadanes conscients de la gravetat i caràcter global dels problemes i preparats per a participar en la presa fonamentada de decisions.

Els ensenyants i les institucions educatives que se sumen a la Dècada assumeixen el compromís d'incorporar a les seues accions educatives l'atenció a l'estat del planeta. Es tracta de conscienciar els alumnes en tots els nivells

educatius de la necessitat d'un consum responsable, que s'ajuste, a més a més, a les exigències d'un comerç just. També es pretén reivindicar desenvolupaments tecnològics que afavorisquen la sostenibilitat, “amb control social i aplicació sistemàtica del principi de precaució”.

La Universitat, d'aquesta manera, multiplicarà les iniciatives per a implicar el conjunt dels educadors, amb campanyes de difusió i conscienciació als centres educatius, realització de congressos, trobades, publicacions... i el compromís d'un seguiment acurat de les accions engegades, que caldrà donar a conèixer per al seu millor aprofitament col·lectiu.

En la mateixa reunió del Consell de Govern, la Universitat va fer seu el manifest sobre la desmilitarització dels pressupostos d'investigació. El manifest exigeix al Govern que oriente els pressupostos generals de l'Estat en la línia que va prometre quan el partit socialista es trobava en l'oposició. En aquesta línia, es demana una separació entre la despesa en recerca i desenvolupament i la despesa militar, un increment dels fons no financers de recerca i la transferència gradual de la despesa en investigació militar cap a la investigació civil.

Segons el projecte de pressupostos de l'Estat, per al 2005 es preveu una despesa en R+D de 4.974,24 milions d'euros. D'aquest total, el 54,3% està destinat a despesa financera (crèdits a empreses). Això representa un 19% més que l'any anterior. Segons els promotors del manifest, d'aquesta quantitat només la meitat acaba sent destinada, realment, a R+D.

Masclisme als barris

Ni putas, ni sumisas

Autora: Fadela Amara. Amb la col·laboració de Sylvia Zappi.

Traducció: Magalí Martínez Solimán.

Col·lecció Feminismos.

Ed. Càtedra. Universitat de València. Institut de la Mujer. Madrid 2004.

Ni putes ni submises va ser l'eslògan, voluntàriament provocador, amb què un grup de xiques de barriades obreres va llançar un manifest denunciant el masclisme i la violència masculina. El detonant va ser l'assassinat de Sohane, una jove de diu anys que va ser cremada viva en un soterrani de Ciutat Balzac. Bella i insubmissa, Sohane va pagar amb la vida la seua negativa a plegar-se a les normes de funcionament de la barriada. El llibre, nascut en la calor del moviment, és la reflexió d'una dona jove, d'origen

magribí nascuda i nacionalitzada a França, sobre els problemes que afecten les joves de la seua generació que, com ella, viuen a les ciutats industrials, crescudes amb l'emigració i el desenvolupament econòmic dels anys seixanta. Fadela Amara ens transmet el testimoni d'altres joves que com ella comproven com, en ple segle XXI i a pesar dels avanços del feminisme, les dones joves tenen dificultats per a ser considerades i tractades de manera igualitària pels homes del seu entorn. Fadela Amara descriu i denuncia l'assetjament d'alguns homes de les barriades –entre els quals es troben molts joves propers a l'integrisme religiós i polític– sobre les joves que pretenen viure amb llibertat i independència. Les quals, en molts casos, són dones properes, germanes, nòvies o amigues, que se senten amenaçades per la sospita dels que

les consideren putes, per no ser submises, com se'ls demana.

Ni putas, ni sumisas descriu la voluntat alliberadora d'un llibre que ens parla d'immigració, de dones musulmanes, del feminisme institucionalitzat, del multiculturalisme i de l'universalisme, de la laïcitat a l'escola, dels barris com a guetos. Ens conta també la història d'un moviment que ha tingut gran repercussió a França i que entre altres coses ha contribuït efectivament a la promulgació de l'anomenada “lleï del vel”.

L'edició espanyola ha estat prologada per Amelia Valcárcel i conté un apèndix sobre els problemes que estem vivint ja a Espanya, sense que en vulguem adonar-nos-en. El llibre constitueix un avís per a navegants.

Isabel Morant.

Directora de la col·lecció.

▶

IVAC La Filmoteca

INSTITUT VALÈNCIA DE CINEMATOGRAFIA RICARDO MUÑOZ TORO

PROGRAMACIÓN DICIEMBRE 2004

HAMMER FILMS

(Hasta el 5 de diciembre)
Con amantes vampiros, hombres lobo, gorgonas y monstruos de Frankenstein finaliza el ciclo dedicado a la mítica productora inglesa Hammer Films.

GRANDES CINEASTAS EN CORTO

(Hasta el 9 de diciembre)
Cortometrajes de grandes directores de la historia del cine: Renoir, Godard, Rossellini, Ford, Dreyer, Scorsese, Lynch, Bergman, Tati o Wenders, entre otros.

HÉROES DE LA IMAGINACIÓN

(25 diciembre-2 enero)
La programación navideña de la filmoteca incluye este año el film japonés de animación *Metrópolis*, la divertida *Shrek 2* y los héroes animados de la Warner en *Looney Tunes* de nuevo en acción.

LA TRADICIÓN INDEPENDIENTE EN EL CINE AMERICANO

(7 diciembre-febrero)
El New American Cinema, el cine independiente y otras propuestas surgidas al margen de Hollywood: Meks, McBride, Cassavetes, Anger, Hopper, Altman, Monte Hellman... En colaboración con el Festival Internacional de Cine de Gijón.

TSAI MING-LIANG

(10 diciembre-31 enero)
Una oportunidad para acceder a la obra del director taiwanés, prácticamente desconocida en España a pesar de su gran prestigio, de los numerosos premios conseguidos en festivales como Berlín, Venecia o Cannes y de ser uno de los creadores de referencia en el cine actual. En colaboración con el Festival Internacional de Cine de Gijón.

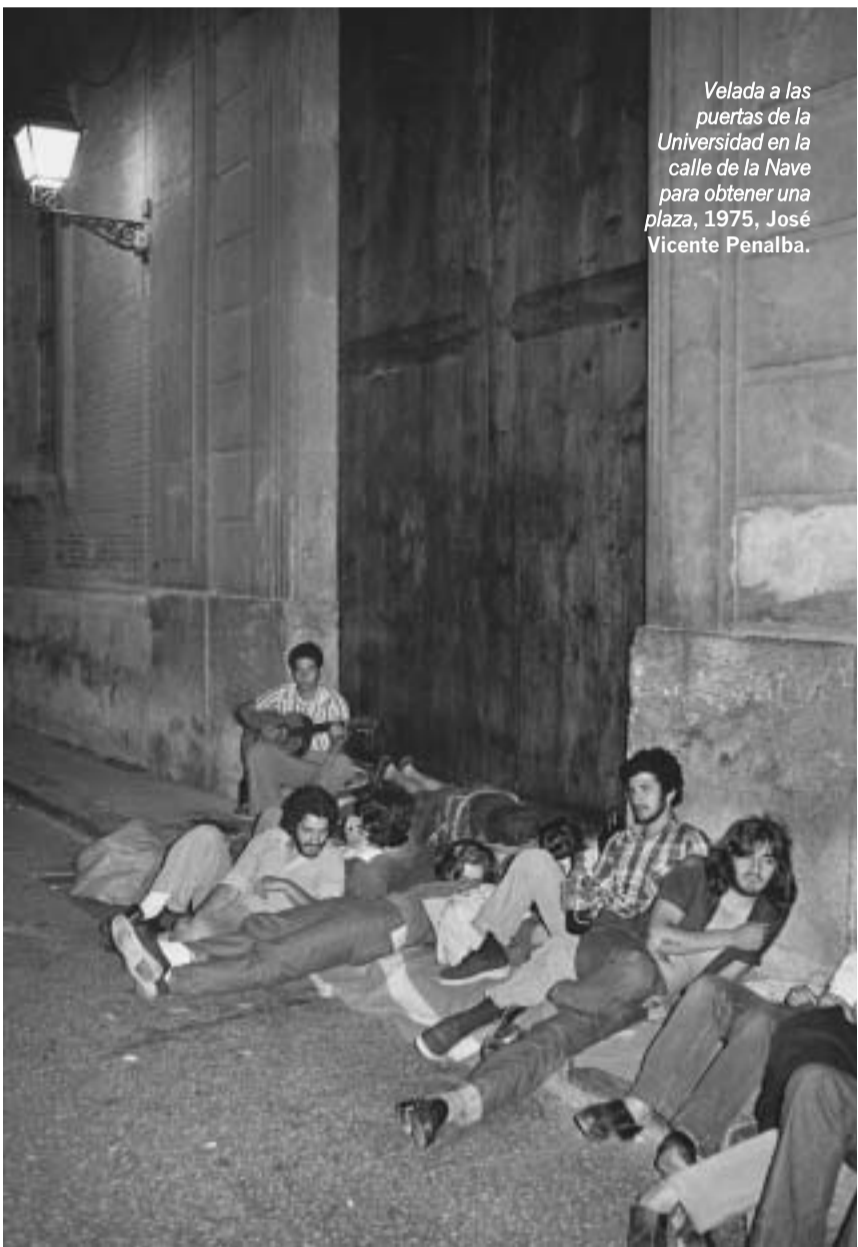
www.ivac-lafilmoteca.es

GENERALITAT VALÈNCIANA
CONSEJERÍA DE CULTURA, EDUCACIÓN Y ESPORTS

MOSTRES



Reyeria en el Jardín del Río Turia, 1999, José Vicente Penalba.



Velada a las puertas de la Universidad en la calle de la Nave para obtener una plaza, 1975, José Vicente Penalba.

Mig segle XX a través de la fotografia

Dues exposicions fotogràfiques omplir fins a principis d'any els espais de les sales Thesaurus i Estudi General de l'edifici històric de la Universitat. *Rodalies* i *Vides privades*, dues mostres coincidents en el marc temporal de producció, la segona meitat del segle xx, es complementen perfectament. La primera aporta un gran valor documental i la segona, artístic, de la mà de prestigiosos fotògrafs.

REDACCIÓ

Dins de la programació d'exposicions de producció pròpia que organitza el Vicerectorat de Cultura de la Universitat de València, les mostres de fotografia "reclamen cada vegada amb més força un espai propi i especialment significatiu", segons va explicar el vicerector Rafael Gil en la presentació de les exposicions *Rodalies* i *Vides privades*, que va comptar amb la presència del fotògraf José Vicente Penalba, el director de la Fundació Colectania, José Font de Mora, i el col·leccionista Juan Redón. "Són dues exposicions fotogràfiques coincidents en el marc temporal de producció, la segona meitat del segle xx, però molt diferenciades en els

valors. *Rodalies* destaca pel seu valor documental i *Vides privades*, per l'artístic", va distingir Gil.

Junt amb les exposicions es van presentar els acurats catàlegs que repassen la història valenciana més recent i presenten part de la col·lecció de la Fundació Colectania.

Fins el pròxim dia 9 de gener es podrà contemplar a la Sala Thesaurus l'exposició *Rodalies*, suggeridor i evocador treball documentalista de dos fotoperiodistes valencians, José María i José Vicente Penalba, pare i fill, dos cronistes de la realitat que amb les seues instantànies proporcionen els registres visuals que plasmen la polièdrica societat valenciana de la segona meitat del segle xx. A través del més d'un cente-

nar de fotografies seleccionades per a aquesta exposició, s'observa, no sense perplexitat, l'evolució d'un poble, el valencià, des dels anys cinquanta fins a les acaballes del segle; trossos de vida detinguts i convertits en testimonis precisos de les mudances històriques socials, de l'urbanisme i el paisatge, de l'oci, de la festa, de les catàstrofes i dels seus hàbits i costums; espais on s'entrecrua la València oficial dels grans esdeveniments i els seus protagonistes d'excepció amb la València marginada, a vegades quasi oblidada, dels ciutadans sense nom. José María i José Vicente Penalba han registrat el testimoni d'aquells valors que es mantenen més enllà de la contingència passatgera d'un diari. Les fotografies, lluny de les maquetacions de les pàgines d'un diari, subratllen l'important paper de la imatge periodística en l'actualitat. J. V. Penalba ha comentat que les seues fotos "aborden totes les temàtiques de la premsa" i que li agraden totes les fotografies del seu pare, mentre que de les seues salvaria la de Ricard Pérez Casado donant les primeres paletades per a convertir en jardí el llit del Túria.



Plantà de la Falla de la Plaza del Ayuntamiento, 1974, José Vicente Penalba.



Retirada de la estatua del General Franco, 1973, José Vicente Penalba.

Niña de la margarita, de Gabriel Cualladó.



Mostrar allò que no es veu

Vides privades (Sala Estudi General, fins el 23 de gener) és una selecció dels fons de la col·lecció d'aquesta fundació que, des de començaments del 2002, promou i difon el col·leccionisme de fotografia,

segons José Vicente Penalba, qui ha parlat de la Fundació i ha comentat alguns trets de l'exposició: "Destaquen per exemple les fotografies de Cristina García Rodero, Premi Nacional de Fotografia, i de la

fotografia més clàssica les obres de Joan Colom i Català-Roca". El col·leccionista Juan Redón ha depositat 52 obres a la Fundació. En l'exposició se'n presenten tres. La col·lecció de la Fundació

està dedicada a la fotografia portuguesa i espanyola des dels anys cinquanta fins els nostres dies. Per a aquesta selecció s'han reunit setanta-dues obres de més de quaranta fotògrafs, entre ells els espanyols Francesc Català-Roca, Xavier Miserachs, Paco Gómez, Gabriel Cualladó, Joan Colom, José Miguel de Miguel, Joan Fontcuberta, Humberto Rivas, Toni Catany, Cristina García Rodero, Alberto García Alix, Xavier Ribas o Javier Vallhonrat, i els portuguesos Helena Almeida, Gérard Castello-Lopes, António Júlio Duarte, Fernando Lemos o Jorge Molder. El títol de l'exposició fa referència a la història que hi ha darrere de cada instantània, la vida privada de la fotografia, relatada directament pels fotògrafs.

La mostra comença amb els grans clàssics dels anys cinquanta, amb l'optimisme d'un Català-Roca, la malenconia lisboenca de Jorge Guerra o les influències surrealistes de Fernando Lemos, així com els retrats dels escassos cercles culturals que van compartir Sena da Silva, Fernando Le-

Per a aquesta selecció s'han reunit setanta-dues obres de més de quaranta fotògrafs

mos i Nicolás Muller. Les relacions de resistència creativa que es van establir entre els grups d'Almeria, Barcelona i Madrid, en l'excel·lent generació dels anys seixanta, representada entre d'altres per Ramon Masats, Xavier Miserachs, Gabriel Cualladó, Paco Gómez, Carlos Pérez Siquier i Joan Colom, juntament amb portuguesos com ara Gérard Castello-Lopes. També hi són ben representades les productives dècades dels anys vuitanta i noranta amb obres, entre d'altres, de

El títol de la mostra fa referència a la història que hi ha darrere de cada instantània, la vida privada de la fotografia, relatada directament pels fotògrafs

Toni Catany, Joan Fontcuberta, Alberto García Alix, Cristina García Rodero, Javier Vallhonrat, Helena Almeida o Jorge Molder; fins arribar als nostres dies amb autors com ara José Luis Neto, Augusto Alves da Silva, Vari Caramés o Xavier Ribas.

LA COL·LECCIÓ DE FOTO COLECTANIA. Des dels seus inicis la col·lecció es va circumscriure a l'època contemporània – des del 1950 fins els nostres dies – i a dos països, Espanya i Portugal. Aquestes dues premisses, a més de les sorprenents similituds entre les obres d'ambdós països, van acabar per donar sentit a una tercera, la pràctica d'un col·leccionisme de recorreguts: es tracta d'adquirir una extensa obra de la major part dels fotògrafs representats, amb els seus treballs inicials, sèries emblemàtiques o fotografies inèdites que permeten apreciar l'evolució de les seues trajectòries. La col·lecció, que va iniciar Mario Rotllant l'any 2000, compta en l'actualitat amb més de mil huit-cents còpies. Recentment, els fons de la Fundació s'han ampliat amb la cessió de part dels fons d'altres col·leccionistes privats i la donació de l'arxiu de Paco Gómez, que constitueix un altra col·lecció en si mateixa. Moltes peces excepcionals, àlbums o destacats fotògrafs menys cèlebres, així com infinitat d'obres que no s'han pogut incorporar a aquesta mostra, es poden consultar en www.colectania.es. Des de la sala d'exposicions de la Universitat, Sala Estudi General, s'obrirà una connexió via Internet al programa de gestió de la col·lecció, accessible només des de la seu de Foto Colectania a Barcelona. Això permetrà visionar la totalitat de les fotografies de la col·lecció, dividides per autors.

Es graú, de Luis Dioque.



Filòsofs, filòlegs, historiadors, psicòlegs, advocats... La vocació empresarial no només està reservada a uns pocs. Prova d'això és el curs *Qui pot ser empresari?* de la Universitat de València, que aquest any acadèmic obri la seua seua edició.

El principal objectiu d'aquest curs és despertar l'esperit emprenedor entre els estudiants universitaris d'últims anys de carrera de qualsevol de les titulacions que imparteix la Universitat de València. Al llarg de les seues seixanta hores de durada –teòriques i pràctiques– els estudiants tindran l'oportunitat de conèixer de primera mà quina va ser l'experiència i trajectòria d'alguns dels empresaris més reconeguts de la Comunitat Valenciana, ja que són els mateixos empresaris els que acudeixen a les aules per a exposar, des d'una perspectiva eminentment pràctica, casos i problemes reals del seu dia a dia.

A més, els estudiants que realitzen el curs rebran l'assessorament necessari per a dissenyar un projecte empresarial junt amb altres companys del mateix, entre altres activitats.

La direcció acadèmica del curs està a càrrec d'Antonio Adés, director de Fabricació de Ford, i com a docents hi participen alguns dels empresaris més reconeguts de la Comunitat Valenciana i diversos professors de la Universitat de València.

Si vols ser empresari, l'Adeit et dóna les millors pautes



El curs *Qui pot ser empresari?*, emmarcat en la Càtedra de Cultura Empresarial de la Universitat de València, està reconegut dins de l'oferta acadèmica 2004/2005 amb 6 crèdits de lliure elecció i és de caràcter gratuït. Els interessats poden preinscriure-s'hi fins el 14 de desembre a la seu de la

Fundació Universitat-Empresa Universitat de València, on ha d'aportar-se la següent documentació: fitxa de preinscripció, breu currículum, expedient acadèmic informatiu, fotocòpia del DNI i tres fotos originals de carnet. Més informació: 96 398 39 15.

Scheidegger parlarà de biodiversitat

Demà dijous, a les 10 hores, al Saló d'Actes de la Biblioteca del Campus de Burjassot, la catedràtica de Botànica Eva Barreno pronunciarà una conferència sobre *Els líquens: testimonis de la salut del medi ambient*. Eva Barreno és la coordinadora de la Càtedra Unesco d'Estudis de Desenvolupament, de la Universitat de València, i

especialista del grup de líquens del Species Survival Commission de l'IUCN-The World Conservation Union. D'altra banda, dins el Cicle de Seminaries del Programa de Doctorat amb Menció de Qualitat, el pròxim divendres dia 26 el professor Christoph Scheidegger pronunciarà una altra conferència sota el títol *Effects of land-use types and disturban-*

ce history on lichen diversity: Biodiversity assessment tools and approach to landscape genetics. Serà al Saló d'Actes Interfacultatiu de la Facultat de Farmàcia, a les 12:30 hores. Scheidegger és director de la secció Ecological Genetics del WSL Swiss Federal Institute for Forest, Show and Landscape Research, Bimensdorf, Suïssa, secretari general de la International Union of Biological Science i vicepresident de la International Association of Lichenology, entre altres càrrecs.

BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ



Si estàs lluny de la Universitat però et continua interessant aquest món, NOU DISE et posa al dia. Només has d'omplir aquesta butlleta amb les teues dades i enviar-la, junt amb un xec de 10 euros

(a nom d'Universitat de València-Dise), a: Gabinet de Premsa. Avinguda Blasco Ibáñez 13, quart nivell. 46010, València.

Nom: _____
Cognoms: _____
Adreça: _____
Població: _____ Codi Postal: _____
Tel.: _____ C-e: _____
NIF: _____

TAM-TAM

CLASSES

Classes de Portugués. Professora titulada i nadiua. Sonia. Telèfons: 626 76 13 91/96 137 06 29.

Classes d'Hebreu. Professora titulada s'ofereix per a impartir classes d'hebreu bíblic i modern de qualsevol nivell. Telèfon: 635 69 49 00.

Nativa russa dóna classes particulars de Rus a tots els nivells. Els interessats podeu telefonar al 96 385 48 14 (Irina).

Classes de Grec Modern. Llicenciat nadiu. Tots els nivells. Material de diverses universitats gregues. Tel. 679 55 74 56.

Necessites Valencià? 7 euros l'hora. Servei a domicili. Tel. 96 397 59 56 (Toni).

Espanyol per a estrangers. Llicenciat en Filologia Hispànica imparteix classes privades per a millorar el castellà. Preu: 6 euros hora. Tel. 646 62 33 97.

Classes de Francés. Professora nativa dóna classes de francés a tots els nivells. Preparació d'exàmens, traduccions i conversa. També preparació a Erasmus i delf-dalf. Daniele. Tel. 96 360 84 07.

Intercanvi d'idioma espanyol/francés. Es busca natiu francés per a fer intercanvi d'idioma i treballar. Tel. 617 25 85 82 (Rafa).

Intercanvi d'idioma espanyol/italià i alemany. Busque italià/ana per a fer intercanvi d'idioma. També alemany. Tels. 96 392 55 46 i 626 15 39 75 (Àngela).

Intercanvi d'idioma espanyol/italià. Busque italiana per a fer intercanvi d'idioma. Tel. 620 42 12 09 (Raúl).

Classes d'Esperanto. Classes gratuïtes. Dimecres de 19:30 a 20:30 hores. Tel. 96 366 09 82.

Classes de Japonés. Nativa llicenciada en Filologia Hispànica i diplomada en llengua estrangera dóna classes de japonés a tots els nivells. Preparació per al Noken i beques. Tel. 666 62 27 53.

DIVERSOS

Venc còmics de Dragon Ball d'Akira Toriyama. Versió en castellà de Planeta De Agostini Comics. Tel. 666 55 51 09 (Jesús) o jarig@valencia.vilaweb.com

Venc televisió Sanyo 14^a, dues estufes Drago/butà, màquina d'escriure portàtil, diverses revistes i cartells. Tot per 75 euros. Telefoneu al 617 50 03 94 per les vesprades.

Es passen a ordinador treballs en castellà o en valencià. 696 34 36 52 o 96 332 60 87 (Ruth).

Venc màquina d'escriure portàtil, marca Adler. Crideu només per la vesprada, de 16 a 19 hores. Tel. 617 50 03 94.

Estudianta de Biologia s'ofereix per a cuidar xiquets els caps de setmana. Amb experiència. Títol de Monitora de Centre de Vacances i becària en La Nau dels Xiquets. Tel. 657 53 79 37.

S'ofereix treball com a hostessa per a fires, congressos i promocions. Interessades podeu enviar el currículum o acostar-vos a Balance. C/Baró de Càncer 21-2. Tel. 96 351 11 67.

VOLUNTARIAT

Projecte Xaloc. Necessitem voluntaris per a treballar amb xiquets i xiquetes del barri de Russafa amb problemes socials i escolars. Realitzem activitats de repàs escolar, jocs, tallers i eixides, dilluns, dimecres i divendres per les vesprades. Estem a Pere III el Gran 20, baix. Tels. 96 373 04 40 i 636 38 41 44 (Juan) i 654 84 85 24.

Voluntariat social a Càritas. El Projecte Siroco treballa en la intervenció amb menors i adolescents en situació de risc d'inadaptació social al barri de Benicalap. Es fan activitats de recolzament escolar, tallers, jocs, eixides. Ens reunim les vesprades de dilluns, dimecres i divendres. Interessats telefoneu al 610 82 20 91 o al 679 70 45 78 (Jose).

Es necessiten voluntaris/es per a un projecte d'educació infantil a Paiporta. Tel. 654 66 63 05 (Loli) o 96 397 59 56 (Toni).

Intermon-Oxfam, ONG de Cooperació al Desenvolupament necessita voluntaris per als equips de Comunicació i Marqueting i per al de Comptabilitat per a la seu de València. Envieu el currículum a rrrh-valencia@intermonoxfam.org o al Departament de RRHH, c/Marqués de Dosaigües 5, 46002, València. Més informació: 96 352 41 93.

Es necessiten voluntaris per a un programa de dinamització a centres escolars de València. Treball d'integració social amb immigrants, joves d'ètnia gitana, etc. Informació al 96 395 09 31 o valenciastch@terra.es

PISOS

Programa Intergeneracional Viure i Conviure. La Universitat de València, a través d'un conveni amb la Caixa de Catalunya i l'Ajuntament de València, ofereix als estudiants conviure amb persones majors a canvi de tindre allotjament durant el curs acadèmic i una ajuda econòmica. Interessats cal remetre a les oficines del CADE la sol·licitud. Més informació: 96 386 47 71 i www.uv.es/cade

Es lloga pis. A Burjassot. Cèntric, a tres minuts de la Universitat. Mobles i electrodomèstics nous. Molta llum, tranquil. Tres habitacions. Preu: 300 euros, despeses d'escala a banda. C/Mestre Arturo Padilla 5. Tel. 686 22 85 49 (Consuelo).

Es lloga pis. Molt prop de Primat Reig. Bona comunicació amb els campus. Tot reformat. C/José Esteve 37, primer pis. Preu: 330 euros. Tels. 96 365 44 07 i 620 34 07 13.

Compartir amb estudiants. Es busca xica. Pis molt lluminós. A cinc minuts del metro i tramvia, per Emili Baró, Benimaclet. Preu: 120 euros. C/Baró de San Petri 42. Tel. 609 24 17 40.

Compartir amb estudiants. Es busca xic/a. Bona comunicació amb els campus, al costat de la parada del tramvia de Garbí. C/Florista 93. Preu: 120 euros. Tel. 652 63 10 83 (Vanessa).

Compartir amb estudiants. Es busca xic/a. Pis molt lluminós, amb televisió, rentadora, micrones, DVD. Molt prop del metro i del tramvia. Preu: 130 euros. Tel. 652 50 98 34 (Carmen).

Es lloga habitació. Zona Palau de la Música. Pis moblat amb calefacció a l'habitació. Ben comunicat amb el metro. Av/Peris i Valero 179. Tel. 96 336 38 61 (a partir de les 14 hores).



Francisc Camps i el rector de la Universitat, Francisco Tomás, en la reunió de dilluns passat. FOTO: M. LORENZO

Camps respectarà els acords de finançament universitari fins a l'aprovació del nou pla

REDACCIÓ

El president de la Generalitat Valenciana, Francisc Camps, s'ha compromès davant dels rectors de les universitats valencianes a respectar els acords sobre finançament aconseguits el passat estiu fins que el pròxim mes de juliol s'aprove un nou model plurianual. El nou acord, que es concretarà en els pròxims dies, haurà de possibilitar que la Universitat de València equilibre el seu actual desfasament pressupostari que actualment ascendeix a 34,9 milions d'euros.

En la reunió, que es va celebrar

dilluns passat, va participar, junt amb el president de la Generalitat, el conseller d'Empresa, Universitat i Ciència, Justo Nieto. El rector de la Universitat de València, Francisco Tomás, va actuar com a portaveu de les institucions acadèmiques, en la seua condició de president de la Conferència de Rectors de les Universitats Valencianes.

La Generalitat es va comprometre a solucionar, en el termini de dues setmanes, el tancament de l'exercici pressupostari del 2004 que "contemplarà les especificitats de cada universitat en la línia que havíem acordat els rec-

tors abans de l'estiu", segons va informar Nieto al terme de la reunió. El segon compromís del Govern valencià es concretarà en una pròrroga pressupostària per al primer semestre del 2005, també sobre la base de l'acord amb els rectors. En juliol del 2005 haurà d'estar pactat un nou model de finançament per als pròxims anys, on s'inclouran les previsions sobre la creació de l'espai europeu i investigació, així com les referents a inversions, que podrien aparèixer com a annex, segons va explicar el conseller.

"Encara que els rectors mai no estem satisfets, els passos que

s'han donat són positius i posen certa llum en un panorama que fins ara només tenia ombres", va assegurar Francisco Tomás en acabar la reunió. Ombres que van quedar reflectides en l'informe sobre la situació econòmica i financera de la Universitat que va presentar el gerent Joan Oltra, en la reunió del Consell de Govern, celebrada dimarts passat. Prenent com a base les comunicacions de la Direcció General d'Universitats sobre les transferències previstes per a enguany -va explicar Oltra-, hi ha un risc de no cobertura de crèdits de 34,9 milions d'euros. Amb la cobertura d'aquest desfasament es compliria el primer dels acords aconseguits pels rectors amb la Generalitat en la vesprada del dilluns.

En la conferència de premsa posterior al Consell de Govern, el rector va qualificar la situació com a "delicada" perquè, segons va explicar, "necessitem una injecció de recursos econòmics més elevada de la que fins ara tenia prevista la Generalitat, i fins que no es materialitzen els acords aconseguits ahir [el dilluns] no disposarem de la base necessària per a elaborar els pressupostos del 2005". La Universitat "necessita tindre seguretat econòmica i que puguen materialitzar-se projectes al servei de la societat", va assenyalar Francisco Tomás. "Els nostres professors i alumnes demanen uns serveis a què tenen dret", va assenyalar el rector.

A pesar d'aquestes dificultats pressupostàries, la situació de tresoreria -va explicar el gerent- "fins ara no s'ha vist afectada negativament" i es preveu que "hi haurà prou d'efectiu per a cobrir nòmines, impostos i seguretat social", per la qual cosa "no s'esperen restriccions en els processos de pagament".

Naix l'Institut de Drets Humans

REDACCIÓ

La Universitat de València comptarà amb un nou institut d'investigació dedicat als drets humans, segons l'acord del Consell de Govern que dimarts passat va informar favorablement de la seua creació. L'Institut Universitari de Drets Humans de la Universitat de València (IUDHUV) està impulsat pel Grup d'estudis sobre ciutadania, immigració i minories que dirigeixen els professors Javier de Lucas i María José Añón.

L'IUDHUV aspira a convertir-se en un punt de referència nacional i internacional en la investigació, l'estudi i la promoció dels drets humans en unes societats que són "cada vegada més complexes i fragmentades per efecte de la globalització i el multiculturalisme", segons arreplega la memòria de creació.

L'equip que dirigeixen de Lucas i Añón és el primer grup d'investigació de la Comunitat Valenciana que es dedica a aquestes matèries tan rellevants en els moments actuals i un dels més importants del conjunt de les universitats espanyoles no sols per l'índex de publicacions, sinó també per les nombroses activitats que realitza. A més dels treballs estrictament d'investigació, de docència i de difusió, el nou institut pretén proporcionar assessorament tècnic en matèria de drets humans i fonamentals.

La Universitat Internacional de Gandia, en marxa

REDACCIÓ

La Universitat Internacional de Gandia comença a ser realitat. El Consell de Govern de la Universitat de València va aprovar aquest dimarts la iniciació dels tràmits per a transformar l'actual Universitat d'Estiu en una Universitat Internacional. A partir d'ara s'obri un termini de tres mesos per tal que la comunitat universitària estude els documents de treball i presente les seues idees. El vicerector de

Cultura, Rafael Gil, i el director de la Universitat d'Estiu, Joan del Alcàzar, prepararan el document definitiu que haurà d'aprovar el Consell de Govern.

La proposta pretén augmentar la presència de la Universitat de València a Gandia durant tot l'any, i no només el mes de juliol, i convertir-la en una "referència internacional com a centre de formació de graduats procedents de l'Amèrica Llatina i els països de la Mediterrània". En l'actualitat, a Amèrica Llatina les xarxes de

postgrau s'orienten cap als Estats Units, i es tracta de canviar aquesta tendència.

La idea debatuda i aprovada en el passat Consell de Govern té quatre línies d'actuació. El primer aspecte se centra en l'àmbit de la formació. Es tracta de l'organització de cursos de reciclatge adreçats al professorat de secundària, d'un diploma d'estudis llatinoamericans, de cursos de llengua i literatura catalanes per a estudiants estrangers, i de cursos de l'Adeit.

El segon àmbit serà la creació d'observatoris a la comarca de la Safor per tal de facilitar la transferència tecnològica i d'informació. El tercer nivell és el de la internacionalitat de la Universitat de València, i finalment es pretén donar suport a la política de l'Ajuntament de Gandia com a subseu de la Copa de l'Amèrica.

La Universitat i Bromera presenten la nova biblioteca 'Essencial'

REDACCIÓ

L'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana (IIFV) i Edicions Bromera van presentar ahir dimecres la nova biblioteca *Essencial* a la Facultat de Filologia.

La nova col·lecció pretén omplir el buit existent entre el llibre de text i l'erudició, i oferir a un públic ampli els temes essencials de la cultura valenciana a través d'una informació bàsica i rigorosa, didàctica i atractiva. *Essencial* naix amb tres títols molt diferents: *Teodor Llorente, el darrer patriarca*, de Rafael Roca; *Una aproximació a L'Espill de Jaume Roig*, d'Anna Isabel Peirats; i *El llenguatge de*

la ràdio i de la TV, de Joan Julià-Muné. Així, Rafael Roca ha retratat el que va ser un líder social, polític i literari indiscutible en la València del XIX; mentre que Anna Isabel Peirats analitza la principal obra d'un dels poetes més reeixits; i Joan Julià-Muné s'ha centrat en el camp de la sociolingüística per a presentar de manera molt entenedora els aspectes més rellevants de la llengua dels mitjans de comunicació com a configuradora de l'estàndard.

Dels cinquanta volums que es publicaran en *Essencial*, els temes que tractaran els pròxims títols seran els orígens de la llengua, la relació entre llengua i dialecte i qüestions gramaticals.

CITES

EXPOSICIONS

ISLAM. CIVILITZACIÓ DEL LLIBRE

Dies: Fins el 19 de desembre.
Lloc: Sala Duc de Calàbria de l'edifici històric. C/Universitat 2.

ARTISTES HOLANDESOS A VALÈNCIA

Dies: Fins el 4 de desembre.
Lloc: Col·legi Major Rector Peset.

GEOLOGIA: ART I CULTURA

Dies: Fins el 20 de desembre.
Hora: 17:30 hores.
Lloc: Jardí Botànic. C/Quart 80.

VIDES PRIVADES

Col·lecció Fundació Foto Colectania.
Dies: Fins el 23 de gener.
Lloc: Sala Estudi General de l'edifici històric. C/Universitat 2.

EL ÚLTIMS OMS IBÈRICS. UNA PORTA A L'ESPERANÇA

Dies: Fins a gener.
Lloc: Jardí Botànic. C/Quart 80.

TEATRE

VIBRACIONS

Projecte teatral Alcover. Aula de Teatre de la Universitat. **Gratis.**
Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 20 hores.
Lloc: Sala Matilde Salvador. C/Universitat 2.

L'OBERT DE DANSA

Coreografies. Aula de Teatre. **Gratis.**
Dia: 26 de novembre.
Hora: 20 hores.
Lloc: Sala Matilde Salvador.

EL CHOU

De Xavi Castillo, per Teatre Pot de Plom. Entrada lliure.
Dia: Dimarts 30 de novembre.
Hora: 19 hores.
Lloc: Aula Magna de la Facultat de Filosofia i Ciències de l'Educació.
Organitzen: BEA i Ítaca.
Més informació: www.bea-aplec.tk

LA FASCINACIÓ

De Juan Gil Albert i Pedro Montalbán Kroebel. Companyia Repertori Contemporani-CRC i Saineters.
Dies: Del 16 al 19 de desembre.
Hora: 20 hores.
Preu: 8 euros. Descompte del 25% per als estudiants de la Universitat de València.
Lloc: Sala Matilde Salvador.

R.I.P., R.I.P., HURRA

De Rafael Ponce.
Dies: De l'1 al 19 de desembre.
Lloc: L'altre espai. C/Platero Suárez 11, baixos.

CONFERÈNCIES

LA PESTA EN EL RENAIXEMENT

Alfredo Alva (CSIC).
Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Jardí Botànic. C/Quart 80.

GUERRA DE L'AIGUA A PALESTINA?

IX Tobada Just Ramírez. Cicle

L'aigua: un recurs crític.

Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Aula Magna. C/Universitat 2.
Organitza: Fòrum de Debats.

PRODUIR CONEIXEMENT EN EL CAMP DE LA IMMIGRACIÓ: FORMACIÓ I INVESTIGACIÓ

Cicle *Processos d'integració, formació i investigació.* Amb l'equip del CEIM.
Dia: Divendres 26 de novembre.
Hora: 12:30 hores.
Lloc: Facultat de Ciències Socials. Edifici Departamental Occidental.

EL CORÁN, LIBRO DE LIBROS

Ahmad Binbine (Biblioteca de Rabat). Cicle *L'Islam, civilització del llibre.*
Dia: Dissabte 27 de novembre.
Hora: 19 hores. **Gratis.**
Lloc: La Nau. C/Universitat 2.

LA NOVA CULTURA DE L'AIGUA

A càrrec de Pedro Arrojo Agudo. Dins del cicle *L'aigua, un recurs crític.*
Dia: Dimarts 30 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Aula Magna. C/Universitat 2.
Organitza: Fòrum de Debats.

MALALTIES RARES

Taula redona. Dins de la VI Setmana de la Ciència i la Tecnologia.
Dia: Dimarts 30 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Jardí Botànic. C/Quart 80.

LA CONSERVACIÓ DE LA FLORA I ELS HÀBITATS NATURALS I SEMINATURALS DEL CENTRE OEST ESPANYOL

Amb Cipriano J. Valle Gutiérrez.
Dia: Dimecres 1 de desembre.
Hora: 19 hores.
Lloc: Jardí Botànic. C/Quart 80.

LA POBLACIÓ IMMIGRANT I LA SEUA INTEGRACIÓ

Amb Carlos Giménez. Cicle *Processos d'integració, formació i investigació.*
Dia: Divendres 3 de desembre.
Hora: 12:30 hores.
Lloc: Facultat de Ciències Socials. Edifici Departamental Occidental.

MÚSICA

MALCOM SCARPA COMBO!

Dins del cicle *Pop-Rock.* **Gratis.**
Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 20 hores.
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

TRIO D'AREZZO

Clarinet, fagot i piano. Obres de Schumann, Beethoven i Mendelssohn.
Dia: Dimarts 30 de novembre.
Hora: 19:30 hores. **Gratis.**
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

DUO DE SOPRANO I GUITARRA

Cicle *Música a la Capella.* María de los Llanos i Javier Aguilera.
Dia: Dimecres 1 de desembre.
Hora: 20:30 hores.
Lloc: Capella de la Sapiència. C/Universitat 2.

CINEMA

APUNKALIPSIS NOW (ENTARTETE MUSIK)

Dins del cicle *R & R en la Retina.*

Projecció de *The Great Rock'n Roll Swindle*, de Julien Temple, *The Filth ad the Fury*, de Julien Temple, *The Clash*. Fragment del documental *Westway to the World*, de Don Letts. I homenatge a Los Ramones. **Gratis.**

Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 16 hores.
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

NACIONAL 7

De Jean Pierre Sinapi. Clausura del cicle *Discapacine.*
Dia: Dijous 25 de novembre.
Hora: 18 hores. **Gratis.**
Lloc: Aula Magna de la Facultat de Filosofia i Ciències de l'Educació.

WEST BEIRUT

De Ziad Doueiri. *Cinema Antibèlic.*
Dia: Dilluns 29 de novembre.
Hora: 17 hores. **Gratis.**
Lloc: Saló d'Actes de la Facultat de Filosofia i Ciències de l'Educació.

LA DEUDA EXTERNA

Videofòrum *La globalització dels pobres: Causes i conseqüències de les desigualtats entre el nord i el sud.* Amb María Jesús Martínez Usarralde, professora de la Universitat. III Jornades contra el Racisme *La immigració en un nou món.* Entrada lliure.
Dia: Dilluns 29 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

ORIENT ÉS ORIENT

De Damien O'Donnell, 1999. Dins del cicle *Interculturalitat.*
Dia: Dimecres 1 de desembre.
Hora: 17:30 hores. **Gratis.**
Lloc: Sala d'Actes de la Biblioteca Gregori Maians.

TOCAR TECHO

Presentació del curt de la directora Elisa Ferrer. Presenta Àurea Ortiz.
Dia: Dimecres 1 de desembre.
Hora: 22:30 hores. **Gratis.**
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

ALTRES

LECTURES DRAMATITZADES

Dies: Tots els dilluns.
Lloc: Café de las horas. C/Comte d'Almodóvar 1.
Hora: 23 hores.

PRIMER TORNEIG D'ESCACS

Organitza: Servei d'Educació Física i Esports. Campus de Burjassot.
Dates: 1, 2 i 3 de desembre.
Lloc: Sala d'Estudis, planta baixa.
Inscripció: Fins al 25 de novembre.
Informació: www.uv.es/sesport/

RECITAL FLAMENC

Data: Divendres 26 de novembre.
Hora: 19:30 hores.
Lloc: Ca Revolta. C/Santa Teresa 10
Informació: www.revolta.org

NOVA EDICIÓ DELS PREMIS TIRANT DE L'AUDIOVISUAL

Convoquen: Club Diario Levante i Agència d'Informació, Formació i Foment de l'Audiovisual (Aiffa).
Data: Del 24 de febrer al 24 de març.
Termini: 10 de desembre.
Lloc de presentació: Club Diario Levante. C/dels Traginers 7. Polígon de Vara de Quart.
Informació: www.premistirant.com

PROPOSTES

Obert el termini per a més d'un centenar de beques Leonardo

Més d'un centenar de titulats de la Universitat de València podran gaudir, durant l'any acadèmic 2004-2005, d'alguna de les beques Leonardo da Vinci concedides pel Ministeri d'Educació i Ciència a la Fundació Universitat-Empresa de la Universitat. Aquestes beques permeten als estudiants realitzar pràctiques formatives a empreses de qualsevol país comunitari, amb la finalitat, entre altres, de conèixer la cultura empresarial d'un altre país europeu, així com millorar el coneixement d'idiomes.



A més, és un programa que accelera la integració dels joves en un mercat laboral dinàmic, exigent i en constant transformació com és l'actual d'Europa, millorant així les seues possibilitats d'inserció social i professional.

La beca, que té una durada d'entre tres i sis mesos, cobreix part de les despeses d'estada (330euros/mes per a l'any 2004) i inclou, a més, prop de 350 euros per al viatge d'anada i tornada.

El termini de presentació de sol·licituds s'ha ampliat fins el 30 de desembre. Els titulats universitaris interessats poden sol·licitar la documentació necessària a la Fundació, al DISE de cada campus o a través de la pàgina web www.adeit.uv.es/becasleonardo. Per a més informació: 96 398 39 17 o beques.leonardo.adeit@uv.es

Festival de cinema gai i lèsbic

El pròxim cap de setmana, del 26 al 28 de novembre, se celebrarà el I Festival de Cinema Gai i Lèsbic de València, organitzat per la Fundació Triangulo de la Comunitat Valenciana. El festival té com a seus de projecció el Fòrum de la FNAC, al carrer Guillén de Castro, i el saló d'actes de CCOO del País Valencià situat a la plaça de Nàpols i Sicília 5. Les hores de les

sessions a Comissions són les 17, 19 i 21 hores, i al Fòrum de la Fnac, a les 19 hores. El preu d'entrada a CCOO és de 3 euros per sessió. En el cas de la Fnac, l'entrada és lliure.

Les projeccions han estat seleccionades sobre la base de l'interés que despertem i la dificultat de comercialització i difusió a les sales de projecció habituals. Es tractarà de forma especial l'homosexualitat en els minuscòlids i el compromís envers la memòria històrica. La informació es pot trobar en www.fundaciontriangulo.es o demanar-se a valencia@fundaciontriangulo.es



PUBLICACIONS. Edició de tardor

La identitat d'Europa centra el nou 'Pasajes'

Luisa Passerini, Félix Duque, Dan Diner, Josep R. Llobera, Simona Skrabec, Massimo La Torre i Emèrit Bono són alguns dels intel·lectuals que reflexionen sobre la identitat d'Europa en el número de tardor de la revista *Pasajes*. A més, la secció de crítica de llibres també se centra en dos títols que expliquen el naixement i la formació de la idea d'Europa. *Pasajes* aborda aquesta qüestió en ple debat sobre la Constitució Europea, que s'haurà de ratificar pels Eestats membres.

REDACCIÓ

"Preguntar-se sobre la identitat d'Europa podria semblar, a primera vista, una recaiguda en aquella sort d'essencialismes que tant han proliferat en el passat llunyà i més recent, a propòsit d'entitats col·lectives de distint ordre, i que busquen fixar invariants més enllà de la història", es llig en l'editorial de la revista. I afegeix: "Identitat és

un terme complicat. En el fons se sap a quina cosa fa referència, però a l'hora de les definicions més concretes i operatives es mostra elusiu, i té tendència a escapolir-se amb molta habilitat. Per altra banda, convé no enganyar-se al respecte: no sols els individus, sinó també els col·lectius, necessiten un conjunt articulat de referents en els quals reconèixer-se. No resulta per tant sorprenent el rei-



terat regrés al tema de la identitat, fins i tot per part d'aquells que s'han distingit per fustigar, inclements, la mania identitària. La dels altres, evidentment".

En opinió dels editorialistes de *Pasajes*, la identitat d'Europa es basa en la capacitat d'autocrítica sobre la seua experiència històrica.

Sobre aquesta qüestió, diversos especialistes aporten la seua reflexió. Luisa Passerini titula el seu article *De les ironies de la identitat a les identitats de la ironia*. Félix Duque parla de la *Membrana europea*. Per la seua banda, Dan Diner explica la configuració d'Europa com un diàleg entre la llatinitat, Bizanci i l'islam. *Estar a Europa, ser europeus* és el títol de l'article

de Josep R. Rubera. Simona Skrabec analitza les jerarquies europees. Mentre que Massimo La Torre reflexiona sobre *La Constitució europea en els temps de l'Imperi* (amb referència a l'imperialisme dels EUA). Finalment, Emèrit Bono aporta una visió de l'economia i la política monetària d'Europa.

Entre els llibres comentats, es troba *La formació de Europa*, de Robert Bartlett (editat en castellà per la Universitat de València), i *¿Nació Europa en la Edad Media?*, de Jacques Le Goff. El primer és comentat per Carlos López Rodríguez, director de l'Arxiu de la Corona d'Aragó, i el segon per Antoni Furió, director del Servei de Publicacions de la Universitat.

El número de *Pasajes*, revista editada per la Universitat de València i dirigida per Pedro Ruiz Torres, es completa amb una entrevista amb Jorge Semprún i textos de Manuel Delgado (sobre *Multiculturalisme i societat*) i Mario G. Losano, dedicat a Norberto Bobbio. També es publica el text del discurs que Edgar Morin va llegir en l'acte d'investidura com a *honoris causa* per la Universitat de València el mes de març passat. El text fou llegit sota l'impacte emocional de l'atemptat terrorista de Madrid de l'11 de març, ja que la investidura es va celebrar el dia següent.

Jornades d'Economia i Matemàtiques per a ensenyants

REDACCIÓ

Establir ponts de comunicació entre l'educació secundària i la universitària, coordinar programes i continguts, així com elaborar propostes conjuntes destinades a millorar la docència i formació dels alumnes de les llicenciatures i diplomatures que s'imparteixen a la Facultat d'Economia formen part dels objectius que persegueixen les Jornades d'Economia i Matemàtiques que hui conclouen a la Facultat d'Economia.

Les sessions han estat dirigides a professors de batxillerat i docents de les facultats d'Economia i Matemàtiques, respectivament, que imparteixen aquestes matèries. La conferència inaugural, *Innovació financera i matemàtiques*, va pronunciar-la José Luis Fernández Pérez, catedràtic d'Anàlisi Matemàtica de la Universitat Autònoma de Madrid, a més de soci i director de Consultoria Financera AFI.

Les jornades es clausuren hui dijous, dia 25, pel degà de la Facultat d'Economia, Enrique Villarreal. Hi haurà una conferència a càrrec de César Molinas, conseller i cap d'estratègia de Do Ut Des S.r.l

Més ciència per a tots a la Universitat

REDACCIÓ

El passat diumenge la Festa de la Ciència va omplir d'activitat el Jardí Botànic. Aquesta iniciativa, que la Setmana de la Ciència ve dedicant any rere any, amb èxit, als més menuts, ha comptat enguany amb la col·laboració de les professores Chantal Ferrer i Ana Cros, les quals, mitjançant el taller *Física, mestre!*, feren un recorregut experimental per la física de la música, per a tractar de comprendre els fenòmens físics bàsics implicats en la generació, ampliació, transmissió i percepció dels sons musicals. La Festa oferí tot un ventall de formes, colors i olors que el públic més petit va poder descobrir a través dels jocs. No hi va faltar la tradicional presència del contacontes Llorenç Giménez, que en diversos racons del Jardí va enlluernar els xiquets amb les seues increïbles històries.

D'altra banda, a l'hora de tancament d'aquesta edició de NOU DISE, estava a punt de celebrar-se ahir dimecres de vesprada, per segona vegada al Café Jazz Linterna de València, el Bar de les Ciències, una experiència iniciada amb èxit en la present edició de la Setmana de Ciència, que tracta d'acurtar distàncies entre el públic més ampli i els especialistes. Moderats pel periodista Emili Piera, la vesprada prometia tota la polèmica possible sobre els aliments transgènics, l'evolució de la gastronomia i la ciència de la cuina, en general. En aquesta ocasió, la tertúlia anava de la mà de Pere Castells, professor de química de secundària; Jaume Fàbrega, professor de gastronomia a l'Escola de Turisme de la UAB; Daniel Ramón, catedràtic de Tecnologia dels Aliments de la Universitat de València; i Fernando Sapiña, professor de Química a la



Xiquets i xiquetes participant en la festa del Botànic del passat diumenge.

Universitat i investigador a l'Institut de Ciència dels Materials. *La paella transgènica* -títol d'eixida per al debat- va comptar amb la "música gastronòmica" d'Aina.

D'entre les activitats previstes per a hui dijous, cal destacar una conferència titulada *Divulgamat. Centre virtual de divulgació de les matemàtiques*, que serà impartida per Raül Ibàñez, president de la Comissió de Divul-

gació de la Reial Societat Matemàtica Espanyola. Ibàñez parlarà sobre la presència de les matemàtiques en la societat i sobre la importància de cercar estratègies per a la millora de la percepció i valoració d'aquesta disciplina. L'acte tindrà lloc a les 12:30 hores a la Sala d'Actes de la Facultat de Matemàtiques.

Cal anunciar també que el pròxim dimarts, a les 19:30 hores, tindrà lloc a l'Auditori Joan

Plaça del Jardí Botànic una taula redona sobre *Malalties rares*, que serà moderada pel professor de Farmacologia de la Universitat de València Francisco Morales, i que comptarà amb la participació dels professors Carlos Paredes, president de l'Associació Valenciana de Pediatria, i Moisés Abascal, president de la Federació de Malalties Rares (FEDER), entre altres.



FOTO: M. LORENZO

LA COLUMNA

Odiló

Alfons Cervera

Escriure és traure't els budells i escampar-los, com les restes de carn

humana que deixaven els caníbals davant la mirada atònita de Robinson Crusoe, per les platges intranquilles d'una lectura apassionada. Hui s'estilen escriptures fàcilment consumibles pel públic i el mercat confon a posta el misteri feliç i inescrutable de la literatura amb el que s'amaga en la tomba mil·lenària d'un faraó o en el codi oportunista i vacu d'un artista del Renaixement. Vivim al dia, amb els euros escassos d'una ruïna globalitzada, i en aquest viure al dia no entren lectures que et traguen els budells i t'obliguen a omplir el buit amb alguna cosa que no siguem les hores inútils que consumim davant del televisor i les pel·lícules americanes d'efectes especials. Hi ha excepcions, però, a la regla bastarda del mercat literari. Sempre vaig dir que Ferran Garcia-Oliver podia ser, a banda d'un bon historiador, un novel·lista excel·lent. I després de diversos llibres en què la primera condició quedava clara del tot i mitjanament la segona, acaba de publicar *La veu d'Odiló*, una novel·la de debò. El jove Odiló decideix un dia trencar amb les seues arrels i buscar lluny el lloc que el destí li ha reservat. L'escriptura com a aventura. L'aventura com a derrota de la mort. La soledat immòbil com a punt de vista des del qual s'estructura la mirada sobre un paisatge verge que, a poc a poc, serà anomenat pel protagonista com una forma de poder. El silenci com a dibuix permanent fins que el trenquen els cascos dels cavalls, les armes de l'exèrcit, les falses pregàries dels orats que confonen el miracle amb una altra estafa més de la supervivència. És difícil obrir una llum en el túnel fosc del segle VI i Ferran Garcia-Oliver ho aconsegueix d'una manera sorprenent amb una de les millors proses que conec en català (o en xinès, o en rus, o jo què sé amb tant de filòleg emboscats en la demagogia política). Ja saben: *La veu d'Odiló*. Una novel·la excel·lent. Una escriptura per a gaudir. I tant.

Un viatge al passat bibliogràfic de l'islam

Alcorans, textos científics i religiosos, llibres i manuscrits centren una part important de la mostra *Islam. Civilització del llibre* que podrà veure's a la Universitat de València fins el proper 19 de desembre. L'exposició convida a reflexionar sobre la gran tradició del llibre en l'època d'Al Andalus, en la qual València va arribar a ser un imperi cultural de l'Europa Medieval.

REDACCIÓ

En total 22 manuscrits i 8 incunables d'impremta de pedra marroquins es reuneixen a la Sala Duc de Calàbria de la Nau, l'edifici històric de la Universitat. En l'exposició destaca l'*Alcorà de Sogorb*, "una peça única" de la cultura musulmana a terres valencianes, que mai no s'ha exposat a Espanya. Només ha estat exposat a Chicago, el 1998. L'ajuntament de la localitat castellonenca ha cedit aquest manuscrit per a l'exposició.

Les obres mostrades han sigut cedides per a l'exposició pel Centre Cultural Islàmic de València (CCIV), la Biblioteca Històrica de la Universitat de València, la Col·lecció Barouni (Tunísia), altres institucions i col·leccions privades del Marroc i de la Comunitat Valenciana.

En total l'exposició inclou 30 peces que conviden a reflexionar sobre la gran tradició del llibre, moltes vegades desconeguda, en l'època de l'Al Andalus, en la qual València "va arribar a ser un imperi cultural de l'Europa medieval", segons va manifestar en l'acte d'inauguració Daniel Benito, conservador del Patrimoni Artístic de la Universitat; al qual també van assistir Amparo Sánchez, portaveu del CCIV; Bárbara Ruiz,

coordinadora d'activitats del CCIV; i Admad Tahiri, catedràtic de la Universitat de Tetuan i ponent inaugurador del congrés.

Daniel Benito va explicar l'"estreta col·laboració" existent entre la Universitat i el CCIV, destacant algunes assignatures en els plans d'estudis i en els cursos d'extensió universitària que aborden la cultura islàmica des de diferents òptiques. La Biblioteca de la Universitat conserva deu manuscrits, que s'han exposat ara. A continuació, Amparo Sánchez va agrair "la sensibilitat del rector i de tota la institució en ser la casa de totes les activitats que hem programat". També va recordar la trajectòria del CCIV, que durant una dècada s'ha encarregat de sensibilitzar la societat valenciana amb múltiples activitats i, finalment, va fer una crida "al col·lectiu musulmà d'empresaris i als empresaris en general perquè col·laboren en la restauració d'uns manuscrits en estat molt precari".

EN MIL ANYS D'HISTÒRIA NOMÉS QUEDEN DEU LLIBRES. També va al·ludir a l'escassetat de fons andalusís valencians Bárbara Ruiz: "En mil anys, de la València musulmana només ens queden deu llibres andalusís", va indicar, destacant que "és la primera

Activitats

26 DE NOVEMBRE.
Dras Carmen Hidalgo y Ninga Ávila (Institut del Patrimoni Històric Espanyol): *El paper i les enquadernacions al Andalus*.

27 DE NOVEMBRE.
Ahmad Binbine (Biblioteca Reial de Rabat): *L'Alcorà, llibre de llibres*.

9 DE DESEMBRE.
Muhammad Ibn Azuz Hakim (Fundació Abdel Halak Torres): *El llibre en l'herència i tradició andalusís*.

10 DE DESEMBRE.
Mahdi el Mandjra (Universitat de Rabat): *Aspectes socio-culturals històrics i contemporanis del llibre al Andalus*.

11 DE DESEMBRE.
Said El Barouni (Biblioteca Barouni): *Un exemple de les biblioteques familiars andalusís: la biblioteca Barouni*.

16 DE DESEMBRE.
Mahmud Ali Makki (Universitat del Caire): *La producció literària al Andalus*.

17 DE DESEMBRE.
Daniel Benito (Universitat de València): *L'ornamentació cal·ligràfica al Andalus*.

18 DE DESEMBRE.
Pedro M. Montávez (Universitat Complutense de Madrid): *Per què és convenient que continuem parlant de l'Al Andalus*.

vegada que València acull una exposició que reuneix els llibres de l'Al Andalus" i això que "València va ser el bressol del llibre i Europa va conèixer el llibre a través d'ella". Finalment, el catedràtic Admad Tahiri va assenyalar que "en cap altre lloc de l'Islam no s'han construït biblioteques com les de l'Al Andalus, obertes a totes les tendències". I va insistir en el fet que "que de l'Al Andalus va anar el flux del saber a Europa, especialment des del segle XI i XIII, sent Xàtiva un exportador mundial de paper". "Tenim manuscrits que diuen que des de Xàtiva duia paper als quatre vents", cosa que va contribuir perquè es popularitzaren els llibres i no foren un objecte de culte. La biblioteca espanyola que més volums andalusís reuneix i en millor estat de conservació és la de San Lorenzo del Escorial, amb prop de dos mil.

EL PRESTIGI DE XÀTIVA. Sabíeu que el paper de Xàtiva va arribar a ser en l'Edat Mitjana el més prestigiós del món? O que en la València musulmana hi havia una intensa activitat al voltant del llibre? I que l'Al Andalus va destacar pel seu important paper científic i cultural en l'Europa medieval? Totes aquestes qüestions s'aborden en el congrés que acompanya l'exposició i que s'està celebrant des del 19 de novembre fins el 18 de desembre. En el congrés s'estudia la trajectòria del llibre, el desenvolupament del paper i les enquadernacions, i l'evolució de la cal·ligrafia, amb especial atenció al cas històric de l'Al Andalus, particularment a terres valencianes. El tema es presenta als estudiosos i al públic en general mitjançant conferències. En paral·lel, el Centre Cultural Islàmic de València realitzarà dos tallers. Un sobre cal·ligrafia àrab (27 de novembre) i l'altre sobre paper artesanal (11 de desembre). Totes les conferències tindran lloc a l'Aula Magna de la Nau i els tallers a les aules de l'edifici i a la Sala Oberta. L'entrada a les conferències és lliure i per a participar en els tallers cal preinscriure-s'hi a través del CCIV.